

**DENGLISCH IM DAF-UNTERRICHT**

Axadjonova Sadoqat Shukurjon qizi

DaF-Lehrerin

Annotation. In diesem Artikel wird das Thema „Denglisch“ diskutiert. Viele verschiedene Teile des Alltags aus Englischen beeinflusst. Beliebte Bereiche für neue Wörter sind der Sport, die Mode, das Fernsehen, die Werbung und die Wirtschaft. Neue englischstämmige Wörter kommen nicht nur in diesen Bereichen, sondern auch in Fachbereichen auch vor. So können wir ihnen in Deutsch als Fremdsprache.¹

Schlusswoerter: *Denglisch, Deutsch, Anglizismen, DaF-Unterricht, Sprache, Englisch, Methoden, Zeitschrift, Lernziele*

Einerseits, wenn das den Deutschlernenden die reine Sprache zu lernen stört, andererseits sie sollen über Denglisch informieren, und wissen, welche Wörter eigentlich denglisch sind.

Die Bedeutung des Denglischen im DaF – Unterricht:

- Die Studenten müssen in ihrer Umwelt nach denglischen und englischen Wörtern Ausschau halten können, zum Beispiel in Zeitschriften, im Fernsehen, oder bei der Kommunikation mit Mitschülern.
- Nach der didaktischen Sicht ist Sprachbewusstsein/Sprachgefühl im Hinblick auf englischsprachige Wörter in der deutschen Sprache wichtig für die Deutschlernenden.
- Für die Ausbildung: Bezüge zum Englischunterricht (homophone Wörter wie house-Haus)
- Für das Leben der Lerner: Sprachbewusstsein/-reflexion kann hilfreich beim Erlernen anderer Fremdsprachen in die Schule und darüber hinaus sein.

Lernziele des Denglischen im DaF – Unterricht:

- Lerner sollen wissen, dass viele deutsche Wörter vom Englischen beeinflusst sind.
- Lerner sollen ein Gefühl dafür entwickeln, was aus dem Deutschen und was aus dem Englischen stammt.
- Umgang mit verschiedenen Medien.
- Aufmerksamkeit für die Sprache vertiefen

Man kann mit verschiedenen Methoden im DaF – Unterricht das Denglisch lehren. Zum Beispiel mit verschiedenen Texten, oder Lieder, in denen denglische Wörter vorkommen. Oder, die Studenten, die Grundkenntnisse des Denglischen haben, könnten ein Bild mit denglischen Wörtern beschreiben. Wie zum Beispiel, der Lehrer gibt den Text des Lieds „Denglisch“ von Wise Guys², das mit denglischen Wörtern gespickt ist. Dann die Studenten

¹ Borgwardt U. Kompendium Fremdsprachenunterricht. Ismaning: Max Hueber Verlag, 1993. S.56.

² Borgwardt U. Kompendium Fremdsprachenunterricht. Ismaning: Max Hueber Verlag, 1993. S.67.



hören es mit geschlossenen Augen zu. Sie müssen die denglischen Wörter unterstreichen und ihre deutschen Äquivalente finden.

Literatur:

1. Giorgiakaki M, Schümann A. Beste Freunde. München: Hueber Verlag. 2016.
2. Dengler S, Rusch P. Netzwerk. München: Hueber Verlag, 2014.
3. Carstensen B. Anglizismen-Wörterbuch. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 1993.
4. Carstensen B. Englische Einflüsse auf die deutsche Sprache. Heidelberg: Rowohlt Taschenbuch Verlag, 1965.
5. Gester S. Anglizismen im Deutschen. Frank-furt am Main: Peterlang GMBH, 2001.